

Č.j. VP/S 37/04-160

V Brně dne 21. dubna 2004

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže v řízení zahájeném dne 2.3. 2004 na základě žádosti města Kolín ze dne 27.2. 2004, o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), v platném znění, rozhodl podle § 6 odst. 3 písm. b) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře takto:

Výjimka ze zákazu veřejné podpory ve výši 24 750 000 Kč formou prodeje pozemků tvořících sektor D průmyslové zóny Kolín - Ovčáry v k. ú. Ovčáry u Kolína o celkové výměře 75 000 m² za zvýhodněnou cenu společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složce v České republice

se povoluje

za podmínky, že investice spočívající ve vybudování servisního centra pro závod TPCA a pro další investory v průmyslové zóně na těchto pozemcích bude zachována po dobu 5 let ode dne právní moci kolaudačního rozhodnutí na první stavbu nebo část stavby, již se prodej pozemků za zvýhodněnou cenu týká.

Odůvodnění:

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 2.3. 2004 žádost o povolení výjimky ze zákazu poskytnutí veřejné podpory podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře (dále jen „zákon o veřejné podpoře“) pro společnost Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka, kterou podalo město Kolín.

I. Podklady pro rozhodnutí

Při posuzování žádosti vycházel Úřad z následujících podkladů :

1. dopisu Města Kolín ze dne 27.2.2004 týkajícího se žádosti o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory
2. žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře

3. Informace o investičním záměru dokládané k žádosti obce o povolení výjimky podle ustanovení §6 zákona č.59/2000 Sb. o veřejné podpoře
4. výpisu z obchodního rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, týkajícího se společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka v České republice
5. popisu investičního projektu společnosti Toyota Tsusho Europe S.A.
6. smlouvy o smlouvě budoucí kupní uzavřenou mezi Městem Kolín jako budoucím prodávajícím a společností Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka v České republice, jako budoucím kupujícím
7. zápisu z XXIII. zasedání Zastupitelstva města Kolín, konaného dne 23.4. 2002 v Městském společenském domě v Kolíně
8. znaleckého posudku č. 18A5/2002 ze dne 15.4. 2002, zpracovaného znalcem Ing. Zbyňkem Zazvonilem, který zpracoval tržní ocenění pozemků jednotlivých sektorů průmyslové zóny Kolín – Ovčáry k.ú. Ovčáry u Kolína a k.ú. Sendražice u Kolína na základě zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku)
9. znaleckého posudku č. 19A5/2002 ze dne 30.4. 2002, zpracovaného Ing. Zbyňkem Zazvonilem, který zpracoval dodatek k tržnímu ocenění pozemků jednotlivých sektorů průmyslové zóny Kolín – Ovčáry k.ú. Ovčáry u Kolína a k.ú. Sendražice u Kolína na základě zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku)
10. účetní závěrky společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., za roky 2000, 2001, 2002

II. Vymezení účastníka řízení

Jediným účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. c) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře město Kolín.

III. Údaje získané z žádosti o povolení výjimky

- poskytovatelem veřejné podpory je město Kolín
- administrativním orgánem zodpovědným za poskytnutí veřejné podpory je město Kolín, Karlovo nám. 78, 280 12 Kolín 1
- kontaktní osobou je Ing. Miroslav Kaisler, starosta města
- název veřejné podpory je „Prodej pozemků za zvýhodněnou cenu společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka“
- název právního aktu na jehož základě bude veřejná podpora poskytnuta je „Usnesení zastupitelstva Města Kolín ze dne 23.4. 2002 schvalující převod pozemků v průmyslové zóně Kolín – Ovčáry dalším investorům za kupní cenu 200 Kč/m²“
- druhem podpory je prodej pozemků za zvýhodněnou cenu společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka
- veřejná podpora bude poskytnuta v regionu NUTS II, Středočeském kraji, okrese Kolín.
- jedná se o ad hoc podporu poskytnutou na základě usnesení zastupitelstva města
- s ohledem na záruky zabezpečující navrácení poskytnuté veřejné podpory je v návrhu kupní smlouvy zakotveno předkupní právo ve prospěch města Kolín a dále právo zpětné koupě

IV. Vymezení pojmu

„Malým a středním podnikem“ se rozumí podnikatel, který podniká a má trvalý pobyt nebo sídlo na území České republiky a který zaměstnává méně než 250 zaměstnanců, má čistý obrat za poslední účetně uzavřený kalendářní rok nepřesahující 40 mil. EUR nebo celková aktiva nepřesahující 27 mil. EUR a který splňuje podmínky nezávislosti. Nezávislostí se rozumí stav, kdy žádný jiný subjekt, který nesplňuje definici „malého a středního podniku“, nemá 25% nebo vyšší podíl na základním kapitálu či hlasovacích právech podnikatele naplňujícího definici „malého a středního podniku“. Pro výpočet výše uvedených hodnot se sčítají hodnoty týkající se „malého a středního podniku“ a všech dalších osob, které tento podnikatel přímo nebo nepřímo ovládá prostřednictvím 25% nebo vyššího podílu na jejich základním kapitálu nebo hlasovacích právech. Pokud celková aktiva podnikatele v okamžiku závěru 12-ti měsíčního zúčtovacího období překračují nebo nedosahují stanovenou hranici počtu zaměstnanců nebo stanovených finančních kritérií, vede to k získání nebo ztrátě statutu „malý a střední podnik“ pouze opakuje-li se tento jev ve dvou po sobě následujících zúčtovacích obdobích.

V. Charakteristika příjemce veřejné podpory

Příjemcem veřejné podpory je společnost Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka. Podle údajů uvedených ve výpisu z obchodního rejstříku ze dne 15.1. 2004 vznikla tato organizační složka belgické společnosti na území České republiky dnem 23.5.2001. Sídlem organizační složky společnosti Toyota Tsusho Europe S.A. v České republice je Praha 6, Náměstí Na Santince 2440/5. Identifikační číslo společnosti je 264 55 137.

Společnost Toyota Tsusho Europe S.A., která sídlí na Avenue Louise 149 v Bruselu 1050, je ze 100% vlastněna japonskou mateřskou společností Toyota Tsusho Corporation, která je členem skupiny Toyota.

Společnost Toyota Tsusho Corporation dosáhla v roce 2002 obratu cca ... US dolarů a zaměstnávala přibližně ... osob.

Vzhledem k výše uvedenému nejsou tedy v případě společnosti Toyota Tsusho Europe, S.A., organizační složka v České republice splněny nutné podmínky vymezující malé a střední podniky, proto se v tomto případě zjevně nejedná o malý či střední podnik.

VI. Údaje o investici

Společnost Toyota Tsusho Europe S.A. hodlá investovat v České republice částku 336 mil. Kč, z toho do technologií 111 mil. Kč. Z předložených podkladů vyplývají následující hodnoty týkající se předpokládané výše investice:

- a) pozemky a příprava staveniště (1. rok 80 mil. Kč)
- b) budovy (1. rok 73 mil. Kč, 2. rok 35 mil. Kč)
- c) stroje a jejich instalace (1. rok 111 mil. Kč)
- d) dodatečný provozní kapitál (1. rok 2 mil. Kč)
- e) ostatní – odstavné koleje (1. rok 35 mil. Kč).

Společnost Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka, investuje v prostoru průmyslové zóny města Kolín do výstavby nového servisního centra, které bude zahrnovat několik projektů. Bude se jednat zejména o zpracovávání železného šrotu od společností TPCA a Futaba Czech s.r.o., která sídlí v Havlíčkově Brodě, a jeho zpracování pro další dopravu po

železnici konečným odběratelům. Bude také vybudováno servisní centrum pro poskytování logistických služeb společnosti TPCA a plánuje se vybudování skladů pro automobilové součásti, které budou z těchto skladů dále přeposílány společnosti TPCA dle její potřeby. Odbyt pro novou výrobu je již ze 100% zajištěn. S vývozem železného šrotu k dalšímu zpracování se počítá ve 100% a s vývozem služeb pro TPCA se nepočítá, přičemž míra přidané hodnoty v tomto případě je odhadována na 3%. Společnost Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka hodlá vytvořit v období 3 let minimálně 58 přímých pracovních míst, a to v okrese Kolín.

Mezi relevantní konkurenty společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka, budou patřit společnosti Scholz, TSR a Boone v oblasti zpracování kovového šrotu a společnosti Schenker AG, TPG NV, Kuehne&Nagel a Gefco v oblasti servisních služeb.

Současný podíl společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka na evropském trhu činí cca 1% podílu na evropském trhu. Změnu podílu na evropském trhu příjemce podpory po dokončení investice jak v oblasti zpracování kovového šrotu, tak v oblasti poskytování servisních služeb nelze vzhledem k malému rozdílu přesně určit.

VII. Právní analýza

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody (sdělení č. 7/1995 Sb., o sjednání Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé). Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi ČR a Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží.

Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata dne 24.6.1998 s účinností od 11.7.1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé ze dne 24.6.1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bod (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi ES a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé, a v čl. 8 odst. 1 bod (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“).

V čl. 2 Prováděcích pravidel se stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel článku 87 Smlouvy o založení Evropského společenství, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle článku 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. V § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem

narušujícím nebo hrozícím narušení soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajícími z Evropské dohody a je zakázána. V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odst. 1 platí, pokud tento zákon nestanoví jinak nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Vzhledem k tomu, že:

- se jedná o podporu poskytovanou městem Kolín, které je poskytovatelem veřejné podpory v souladu s § 3 písm. c) zákona o veřejné podpoře,
- tato podpora zvýhodňuje určité podnikání, neboť umožní příjemci této podpory snížit náklady na realizaci, které by musel na tuto investici vynaložit, čímž je mu poskytnuta výhoda na úkor jiných konkurenčních společností,
- hrozí narušení hospodářské soutěže, neboť poskytnutí podpory umožňuje příjemci podpory snížit náklady na plánovanou investici, s tím souvisí snížení výrobních nákladů a v konečném důsledku upevnění postavení příjemce podpory na trhu,
- produkce z nového závodu ve formě zpracování a vývozu železného šrotu nově uskutečňovaná na území České republiky znesnadní přístup konkurentů ze zemí Evropské unie na český trh, čímž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie,

jde o veřejnou podporu splňující znaky uvedené v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, která je obecně zakázána, pokud zákon o veřejné podpoře nestanoví jinak nebo nebude povolena výjimka.

Při posuzování slučitelnosti výše uvedené veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s předpisy ES, jimiž jsou:

- I. Oznámení Evropské komise o prvcích veřejné podpory při prodeji pozemků a budov veřejnými orgány - publikované v Official Journal C 209, 10.7. 1997.
- II. Pravidla pro národní regionální podporu – publikovaná v Official Journal C 74, 10.3.1998 (dále jen „Pravidla“).

Ad I.

Veřejná podpora je poskytována formou prodeje pozemků za zvýhodněnou cenu 200 Kč/m² společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka, a to pozemků v sektoru D průmyslové zóny Kolín – Ovčáry o celkové výměře 75 000 m² v k.ú. Ovčáry u Kolína. Prodejní cena pozemků za zvýhodněnou cenu tedy činí 15 mil. Kč. Podle údajů obsažených ve znaleckém posudku č. 19A5/2002 ze dne 30.4. 2002, zpracovaném znalcem Ing. Zbyňkem Zazvonilem, který stanovil ceny pozemků v průmyslové zóně Kolín – Ovčáry v k.ú. Ovčáry u Kolína a v k.ú. Sendražice u Kolína na základě zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku), činí tržní cena pozemků včetně terénních úprav 530 Kč/m² a celková cena výše jmenovaného pozemku činí celkem 39 750 000 Kč.

V souladu s Oznámením Evropské komise o prvcích veřejné podpory při prodeji pozemků a budov veřejnými orgány, publikovaným 10.07. 1997 v Official Journal C 209, bylo zjištěno, že tento plánovaný prodej zakládá veřejnou podporu, přičemž její výše činí 24 750 000 Kč, což je rozdíl mezi hodnotou pozemků 39 750 000 Kč dle znaleckého posudku a hodnotou 15 mil. Kč skutečně zaplacenou příjemcem veřejné podpory.

Ad II.

Pravidla v čl. 1 stanoví, že regionální podpora je určena méně rozvinutým regionům. Je realizována podporou investic a vytvářením pracovních příležitostí. Dle § 5 písm. a) zákona o veřejné podpoře Úřad může povolit výjimku ze zákazu veřejné podpory podle § 2 odst. 1 u veřejných podpor, které mají napomoci hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo vysokou nezaměstnaností, tj. veřejné podpory regionálního charakteru.

Čl. 2 Pravidel stanoví, že rozhodovat o slučitelnosti veřejné podpory lze pouze v případech, kdy je zajištěna vyváženost mezi výsledným narušením soutěže a výhodami vyplývajícími z veřejné podpory. Uvedená investice má být uskutečněna v okrese Kolín, tj. v regionu NUTS II Střední Čechy, který spadá pod vymezení regionů dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, jelikož zde HDP na jednoho obyvatele (měřeno kupní silou) dosáhl v období 1996-98 49,4 % průměru HDP na jednoho obyvatele v Evropské unii. Dle čl. 3.5. Pravidel se za oblast, kde je životní úroveň mimořádně nízká, považuje taková jednotka NUTS II, kde HDP na jednoho obyvatele je nižší než 75 % průměru HDP na jednoho obyvatele v Evropské unii. Čl. 4.8. Pravidel stanoví, že míra veřejné podpory u oblastí vymezených v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství nesmí přesáhnout 50 % investičních nákladů vhodných na poskytnutí podpory a musí být stanovena v závislosti na regionálním přínosu konkrétního investičního projektu. Úřad posuzoval regionální přínosy uvedeného investičního projektu tak, že při stanovování míry veřejné podpory vycházel z výše nezaměstnanosti v okrese Kolín a z vlivu investičního projektu na region. V okrese Kolín míra nezaměstnanosti podle údajů Ministerstva práce a sociálních věcí ČR dosáhla v únoru roku 2004 výše 10,6 %, tj. 97 % průměru celé České republiky. Výše investičních nákladů je důležitá z hlediska posouzení účinku veřejné podpory daného projektu na hospodářskou soutěž, neboť právě tyto náklady jsou základem pro určení míry veřejné podpory. S růstem hodnoty investice se v důsledku procentuálního určení míry veřejné podpory zvyšuje její výše, tedy i konkurenční výhoda investora, a tím také deformační účinky této podpory na hospodářskou soutěž. V případě tohoto projektu je výše investičních nákladů střední, přičemž investice předpokládá vytvoření 58 přímých pracovních míst. V rámci investičního projektu se předpokládá, že dojde též k vytvoření nepřímých pracovních míst - na 1 přímé pracovní místo má připadat vytvoření méně než 0,5 nepřímého pracovního místa. Důsledkem investice bude též přísun nových high-tech technologií a výrobních postupů a pozitivní vliv na obchodní bilanci České republiky. Úřad tedy dospěl k závěru, že je zajištěna vyváženost mezi narušením soutěže a výhodami vyplývajícími pro Českou republiku z uvedené investice.

Čl. 4.1. Pravidel stanoví, že předmětem regionální podpory je zajistit tzv. počáteční investici nebo vytvořit pracovní příležitosti, které souvisí s investicí. Za počáteční investici se dle článku 4.4. Pravidel rozumí investice do fixního kapitálu týkajícího se založení nového podniku, rozšíření stávajícího podniku nebo zahájení činnosti související se základní změnou výrobku nebo výrobního procesu u existujícího podniku (cestou racionalizace, diverzifikace nebo modernizace). V případě společnosti Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka, jde o pořízení nového servisního centra. V tomto případě se proto jedná o vybudování nového závodu.

Čl. 4.2. Pravidel požaduje, aby podíl příjemce na financování podporované investice činil minimálně 25 %. Vzhledem k tomu, že výše celkové veřejné podpory nepřekročí cca 7,5 % celkových vhodných nákladů na poskytnutí podpory, a vzhledem k tomu, že příjemce veřejné podpory – společnost Toyota Tsusho Europe S.A., organizační složka, použije k financování

investičního projektu vlastní finanční prostředky, kapitálové vklady a půjčky, je tato podmínka splněna.

Dle čl. 4.5. Pravidel náklady vhodné na poskytnutí veřejné podpory tvoří náklady na nákup pozemků a přípravu staveniště, náklady na výstavbu budov a náklady na nákup strojů a jejich instalaci.

Čl. 4.10. Pravidel obsahuje podmínku, že investice musí být zachována po dobu nejméně 5 let, proto je tato podmínka součástí výroku rozhodnutí.

Čl. 4.18. Pravidel stanoví, že strop intenzity veřejné podpory, tedy částka, která nesmí překročit v tomto případě 49 % celkových vhodných nákladů na poskytnutí podpory, zahrnuje částku podpory poskytnuté souběžně podle několika regionálních programů a částku podpory, která přichází z místních, regionálních a celostátních zdrojů.

VIII. Druh a forma veřejné podpory

Veřejná podpora formou prodeje pozemků pod cenou, čili podpora počáteční investice, se počítá jako procentuální vyjádření celkové výše nákladů vhodných na poskytnutí podpory (jde o plánované údaje), ve výši 334 mil. Kč, které tvoří:

- a) pozemky a příprava staveniště (1. rok 80 mil. Kč)
- b) budovy (1. rok 73 mil. Kč, 2. rok 35 mil. Kč)
- c) stroje a jejich instalace (1. rok 111 mil. Kč)
- d) ostatní – odstavné koleje (1. rok 35 mil. Kč)

Jelikož výše veřejné podpory formou prodeje pozemků za zvýhodněnou cenu činí 24 75 000 Kč, což představuje cca 7,5 % celkových investičních nákladů vhodných pro poskytnutí podpory, může být veřejná podpora formou zvýhodněného prodeje pozemků v plné výši poskytnuta.

IX. Závěr

Dne 20.4. 2004 měl účastník řízení možnost vyjádřit se k podkladům rozhodnutí, případně navrhnout jeho doplnění. Této možnosti účastník řízení ve stanovené lhůtě nevyužil.

Ze všech shora uvedených důvodů bylo možno žádosti o povolení výjimky vyhovět, povolení však bylo nutno podmínit tak, aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými předpisy.

Poučení o opravném prostředku:

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s § 6 odst. 5 zákona o veřejné podpoře nelze podat rozklad.

Mgr. Kamil Rudolecký
ředitel odboru veřejná podpora

Obdrží:
Město Kolín
Karlovo nám. 78
280 10 Kolín 1